

[Klik di sini untuk melihat persyaratan dalam bahasa lain](#)

Persyaratan – Program Afiliasi Google Workspace

Persyaratan & Ketentuan Khusus Program Afiliasi Google Workspace ini ('Persyaratan & Ketentuan Khusus') disepakati oleh Google LLC ('Google') dan pihak yang melaksanakan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini ('Afiliasi'). Persyaratan & Ketentuan Khusus ini mengatur partisipasi Afiliasi dalam Program Afiliasi Google Workspace, seperti yang dijelaskan di sini ('Program'). Jika Anda menyetujui atas nama Afiliasi, Anda menyatakan dan menjamin bahwa: (i) Anda memiliki kewenangan hukum penuh untuk mengikat Afiliasi pada Persyaratan & Ketentuan Khusus ini; (ii) Anda telah membaca dan memahami Persyaratan & Ketentuan Khusus ini; dan (iii) Anda menyetujui Persyaratan & Ketentuan Khusus ini atas nama Afiliasi. Jika Anda tidak memiliki kewenangan hukum untuk menyepakati Persyaratan & Ketentuan Khusus ini atas nama Afiliasi, jangan klik tombol untuk menyetujui Persyaratan & Ketentuan Khusus di bawah ini.

Untuk berpartisipasi dalam Program Afiliasi Google Workspace, Afiliasi harus memiliki lokasi bisnis atau tempat tinggal utama dalam Wilayah yang merupakan suatu bisnis, entitas, atau individu lain dengan nomor pajak yang sah, dan bukan (i) pejabat pemerintahan, entitas yang dimiliki atau dikendalikan oleh pemerintah atau pegawainya, atau (ii) kandidat atau partai politik, atau (iii) perwakilan, agen, atau karyawan Google.

Persyaratan & Ketentuan Khusus ini berlaku sejak tanggal persetujuan elektroniknya oleh Afiliasi ('Tanggal Efektif').

1. Definisi.

'Properti Afiliasi' berarti situs, aplikasi seluler, atau template email yang dimiliki atau dikendalikan oleh Afiliasi.

'Fitur Merek' berarti nama dagang, merek dagang, logo, nama domain, dan fitur merek khusus lainnya milik masing-masing pihak.

'CJ' berarti Commission Junction LLC.

'Persyaratan CJ' berarti perjanjian Afiliasi dengan CJ sehubungan dengan Program.

'Komisi' berarti biaya satu kali yang mungkin harus dibayarkan oleh Google kepada Afiliasi seperti yang dijelaskan pada Pasal 9.1 (Komisi) dari Persyaratan & Ketentuan Khusus ini.

'Besaran Komisi' berarti persentase nilai Transaksi Sah yang memenuhi syarat untuk diterima Afiliasi sebagai Komisi dalam Program.

'Widget Domain' berarti widget JavaScript yang dapat disematkan yang memungkinkan pengguna mendaftarkan nama domain serta membeli Layanan melalui situs Afiliasi. Penggunaan widget oleh Afiliasi ini tunduk pada Persyaratan dan Ketentuan Widget Google Domains yang tercantum di <https://developers.google.com/domains/widget/terms> yang mungkin diperbarui dari waktu ke waktu.

'Rujukan yang Memenuhi Syarat' berarti prospek bersih pelanggan baru, tidak termasuk Rujukan yang Tidak Memenuhi Syarat, untuk pembelian online atas Layanan langsung dari Google atau entitas afiliasinya.

'Kebijakan Program Afiliasi Google Workspace' berarti kebijakan tersedia di <https://workspaceaffiliate.app.goo.gl/program-policies-id> dan melalui Layanan Jaringan, yang mungkin diperbarui dari waktu ke waktu. Sejak tanggal efektif Persyaratan & Ketentuan Khusus ini, Kebijakan Program Afiliasi Google Workspace dapat diakses melalui Layanan Jaringan dengan memilih 'kampanye Google Workspace' melalui menu 'Pengiklan'. Kebijakan Program Afiliasi Google Workspace digabungkan melalui referensi ke dalam Persyaratan & Ketentuan Khusus ini.

'Layanan Google Workspace' atau 'Layanan' berarti edisi Google Workspace Basic, Google Workspace Business, atau Google Workspace Enterprise dari layanan Google Workspace yang dijual oleh Google atau entitas afiliasinya, sebagaimana dijelaskan selengkapnya di http://workspace.google.com/intl/en/terms/user_features.html, yang mungkin diperbarui dari waktu ke waktu (termasuk pembaruan layanan dan merek tersebut).

'Materi Google' berarti materi yang disediakan kepada Afiliasi oleh Google sehubungan dengan Program ini dan mencakup, tetapi tidak terbatas pada, teks iklan, teks promosi, editorial, gambar, materi iklan, tag penayangan iklan pihak ketiga, link, dan penempatan iklan

'Insentif' berarti kupon yang dapat ditukarkan, kode promosi, atau insentif lain untuk mendukung promosi dan pemasaran Layanan kepada Rujukan yang Memenuhi Syarat menurut Persyaratan & Ketentuan Khusus ini.

'Rujukan yang Tidak Memenuhi Syarat' berarti Afiliasi, entitas terkait, dan setiap perwakilan, agen, atau karyawannya; pejabat pemerintahan, entitas yang dimiliki atau dikendalikan oleh pemerintah dan setiap perwakilan, agen, atau karyawannya; kandidat dan partai politik; setiap pelanggan yang membeli Layanan melalui reseller; setiap individu atau entitas lain yang sudah berada dalam sistem Google atau afiliasinya sehubungan dengan domain Layanan utama yang digunakan oleh Rujukan yang Memenuhi Syarat untuk langganan Layanan; serta setiap perwakilan, agen, atau karyawan Google atau afiliasinya.

'Layanan Jaringan' berarti layanan aplikasi yang disediakan oleh CJ kepada Afiliasi yang memfasilitasi Program dan berisi alat serta informasi referensi Program.

'Persyaratan Program' berarti salah satu dari persyaratan berikut yang tersedia melalui Layanan Jaringan: (a) Besaran Komisi dan bonus atau insentif kinerja lain; (b) persyaratan proses pembayaran; (c) periode pemrosesan transaksi; (d) periode rujukan tindakan (misalnya, durasi cookie pelacakan); atau (e)

panduan tentang istilah penelusuran dan pembatasan Google lainnya, semua yang mungkin diperbarui dari waktu ke waktu.

'Wilayah' dibatasi pada wilayah geografis yang termasuk dalam "Asia Pasifik (APAC)" di URL berikut (atau URL alternatif yang ditentukan oleh Google):

https://workspaceaffiliate.app.goo.gl/Affiliate-Supported-Countries_id, yang mungkin diperbarui dari waktu ke waktu.

'Link Pelacakan' berarti URL atau Widget Domain yang bersifat unik untuk akun Program Afiliasi.

'Transaksi Sah' adalah penjualan yang terselesaikan atas Layanan yang berasal dari Link Pelacakan Afiliasi, serta dilakukan secara online dan langsung antara Rujukan yang Memenuhi Syarat dan Google atau setiap entitas afliasinya sesuai dengan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini.

2. Promosi dan Pemasaran Layanan. Sesuai dengan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini, Afiliasi dapat mempromosikan dan memasarkan Layanan hanya kepada potensi Rujukan yang Memenuhi Syarat dan tidak akan dengan sengaja mempromosikan atau memasarkan Layanan kepada Rujukan yang Tidak Memenuhi Syarat mana pun. Melalui Layanan Jaringan, CJ akan menyediakan Link Pelacakan kepada Afiliasi, yang dapat disertakan pada Properti Afiliasi oleh Afiliasi sesuai dengan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini guna mengizinkan setiap Transaksi Sah untuk dikaitkan dengan upaya promosi dan pemasaran Afiliasi menurut Persyaratan & Ketentuan Khusus ini. Google juga dapat menyediakan Insentif (yang dapat tunduk pada persyaratan dan ketentuan tertentu yang juga akan disediakan Google), untuk digunakan Afiliasi sesuai dengan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini.

3. Penggunaan Link Pelacakan, Insentif, dan Materi Google. Afiliasi: (a) hanya dapat menampilkan atau mendistribusikan Link Pelacakan, Insentif, atau Materi Google (i) di atau melalui Properti Afiliasi yang telah diterima sebelum persetujuan tertulis dari Google dalam kebijaksanaannya sendiri, dan (ii), dalam hal Insentif, bersamaan dengan setiap persyaratan dan ketentuan yang dapat diterapkan, yang harus diungkapkan secara jelas; (b) akan menghapus setiap Link Pelacakan, Insentif, atau Materi Google, atau memblokir tampilan atau distribusi Link Pelacakan atau Insentif kepada pengguna tertentu dalam kurun waktu 24 jam setelah permintaan tertulis (email diperbolehkan) dari Google dan/atau CJ; dan (c) akan memberi tahu Google dengan mengirim email ke GoogleWorkspaceAffiliates-external@google.com setidaknya 24 jam sebelum melakukan perubahan materi apa pun pada Properti Afiliasi mana pun yang sebelumnya disetujui oleh Google atau pada Materi Google yang ditampilkan atau didistribusikan oleh Afiliasi. Jika Google, dalam kebijaksanaannya sendiri, menganggap setiap konten yang ditampilkan atau didistribusikan di atau melalui Properti Afiliasi, tidak mematuhi panduan merek atau konten Google, Afiliasi akan menghapus konten yang tidak patuh tersebut atau menghentikan tampilan dan distribusi Link Pelacakan dan Insentif tersebut sehubungan dengan konten tersebut dalam kurun waktu 24 jam setelah menerima notifikasi dari Google, atau selama jangka waktu yang wajar lain setelah penerimaan notifikasi dari Google tersebut, sebagaimana yang sebelumnya disepakati bersama (email diperbolehkan).

4. Persyaratan Pemasaran. Sebagai tambahan untuk obligasinya menurut Pasal 3 (Penggunaan Link Pelacakan, Insentif, dan Materi Google), Afiliasi harus memastikan bahwa semua materi promosi dan pemasaran yang digunakan oleh Afiliasi (termasuk, tanpa batasan, teks dari setiap distribusi email dan/atau postingan media sosial): (a) sepenuhnya mematuhi setiap petunjuk Program yang diberikan oleh Google; (b) dalam hal email, dikirimkan hanya kepada pengguna yang secara aktif memilih untuk menerima email tersebut (misalnya, dengan memilih untuk mencentang kotak yang sebelumnya tidak dicentang); (c) dengan jelas mengindikasikan bahwa Afiliasi akan dibayar oleh Google untuk prospek pelanggan yang valid menurut Persyaratan & Ketentuan Khusus ini; serta (d) mematuhi Persyaratan & Ketentuan Khusus ini dan semua hukum, regulasi, dan aturan pemasaran, perlindungan privasi dan data yang berlaku, termasuk, tanpa batasan, semua hukum anti-spam yang berlaku (misalnya, ketentuan CAN-SPAM) dan semua hukum, regulasi, dan aturan terkait identifikasi periklanan tersebut (misalnya, dengan penggunaan label 'Iklan', 'Periklanan', atau 'Advertising'). Setiap email yang dikirim oleh Afiliasi harus: (i) memberikan pilihan untuk tidak menerima pemberitahuan terkait Afiliasi di masa mendatang; dan (ii) berisi setiap persyaratan dan ketentuan (yang disediakan oleh Google kepada Afiliasi) yang berlaku untuk setiap Insentif yang diberikan.

5. Pembatasan web. Afiliasi tidak akan, dan tidak akan mengizinkan pihak ketiga untuk: (a) 'membangkai', mengurangi, menghapus, atau menghalangi tampilan penuh dan lengkap halaman web Google apa pun; (b) menyebabkan adanya hyperlink yang mengarah ke halaman web di situs Google membuat jendela browser baru; atau (c) menampilkan halaman web atau Fitur Merek Google secara terdistorsi atau kurang jelas. Afiliasi tidak akan, dan akan memastikan bahwa pihak ketiga di bawah kendalinya tidak, membuat atau mendorong pembuatan konten yang dirancang, atau dapat ditafsirkan tujuannya, untuk memanipulasi peringkat mesin telusur. Jika Materi Google atau konten atau materi apa pun yang digunakan oleh Afiliasi sesuai dengan Pasal 3 (Penggunaan Link Pelacakan, Insentif, dan Materi Pemasaran) dan 4 (Persyaratan Pemasaran) meliputi link, atribut 'no follow' harus diterapkan atau tindakan harus diambil guna memastikan link tidak memiliki nilai untuk pengoptimalan mesin telusur.

6. Kepatuhan. Selain persyaratan lainnya dalam Persyaratan & Ketentuan Khusus ini, Afiliasi secara tegas menyetujui untuk mematuhi hal-hal berikut:

6.1. Hukum dan Pelaporan Anti-suap Afiliasi akan mematuhi semua hukum anti-suap (misalnya, US Foreign Corrupt Practices Act tahun 1977 dan UK Bribery Act tahun 2010), yang melarang penawaran korupsi atas segala hal yang berharga, baik secara langsung maupun tidak langsung kepada siapa saja, termasuk pejabat pemerintah, untuk memperoleh atau mempertahankan bisnis atau untuk mengamankan keuntungan komersial lain yang tidak sah. 'Pejabat Pemerintah' untuk tujuan tersebut meliputi semua pegawai pemerintah; calon pemegang jabatan publik dan karyawan perusahaan yang dimiliki atau dikendalikan oleh pemerintah, organisasi internasional publik, dan partai politik. Selain itu, Afiliasi tidak akan melakukan pembayaran uang pelicin apa pun, yaitu pembayaran untuk membujuk

pejabat pemerintah melakukan fungsi rutin yang seharusnya sudah merupakan kewajibannya. Jika Afiliasi mengetahui adanya aktivitas yang mencurigakan, ilegal, atau bersifat menipu yang terjadi sehubungan dengan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini, Afiliasi akan melaporkan aktivitas yang mencurigakan atau menipu tersebut kepada Google dalam kurun waktu 24 jam dengan mengirim email ke GoogleWorkspaceAffiliates-external@google.com.

6.2 Hukum Pengendalian Ekspor. Afiliasi harus mematuhi semua hukum dan peraturan tentang pengendalian ekspor dan ekspor ulang yang berlaku, termasuk, tanpa batasan, (a) Peraturan Administrasi Ekspor ('EAR') yang dikelola oleh Departemen Perdagangan AS, (b) sanksi perdagangan dan ekonomi yang dikelola oleh Kantor Pengawasan Aset Luar Negeri Departemen Keuangan AS, dan (c) Peraturan Perdagangan Senjata Internasional ('ITAR') yang dikelola oleh Departemen Luar Negeri AS.

6.3 Kebijakan Penggunaan yang Dapat Diterima Afiliasi tidak akan mengirim, memposting, mentransmisikan, atau menggunakan Materi Google atau Fitur Merek Google apa pun untuk setiap tujuan berikut, atau sehubungan dengan materi atau situs apa pun yang digunakan untuk tujuan tersebut: (a) menghasilkan atau memfasilitasi email komersial massal yang tidak diminta; (b) melanggar atau mendorong pelanggaran terhadap hak hukum orang lain; (c) memiliki tujuan yang menipu, memfitnah, melanggar, mengganggu, atau melawan hukum apa pun; atau (d) membuat, menunjukkan, atau mendistribusikan konten tidak senonoh atau pornografi.

7. Persyaratan Program; Perubahan Persyaratan. Seluruh Persyaratan Program akan menjadi bagian dari Persyaratan & Ketentuan Khusus ini dan akan mengendalikan setiap persyaratan yang bertentangan dalam isi Persyaratan & Ketentuan Khusus ini. Google dapat memperbarui Persyaratan Program (yang dapat mencakup pembaruan persyaratan yang ada atau memperkenalkan persyaratan baru mengenai Komisi, Insentif, dan aspek Program lainnya) kapan saja dan akan memberi tahu Afiliasi setiap perubahan materi pada Persyaratan Program melalui Layanan Jaringan atau dalam bentuk tertulis (email diperbolehkan, termasuk yang dikirimkan oleh CJ). Pembaruan Persyaratan Program tersebut dapat mencakup peningkatan prospektif atau penurunan Besaran Komisi. Jika Google atau CJ memberikan Link Pelacakan atau Insentif yang diperbarui kepada Afiliasi (termasuk setiap persyaratan dan ketentuan yang berlaku untuk Insentif), Afiliasi harus menghentikan semua penggunaan versi lama (termasuk semua persyaratan dan ketentuan lama yang berlaku untuk Insentif) paling lambat dalam 30 hari, atau selama jangka waktu yang mirip dan wajar, sebagaimana yang sebelumnya disepakati bersama (email diperbolehkan), setelah menerima Link Pelacakan atau Insentif yang diperbarui.

8. Fitur Merek. Setiap pihak akan memiliki hak, hak milik, dan kepentingan atas Fitur Merek yang dimilikinya. Berdasarkan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini, Google memberikan lisensi yang

noneksklusif dan tidak dapat disublisensikan kepada Afiliasi untuk menampilkan Fitur Merek Google hanya yang diizinkan oleh Persyaratan Program dan Kebijakan Program Afiliasi Google Workspace, serta semata-mata untuk tujuan promosi dan pemasaran Layanan sesuai dengan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini. Selain itu, semua penggunaan Fitur Merek Google adalah atas kebijaksanaan Google sendiri dan tunduk pada panduan penggunaan Fitur Merek yang berlaku saat itu yang saat ini terdapat di <http://www.google.com/permissions/>, yang mungkin diperbarui dari waktu ke waktu. Berdasarkan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini, Afiliasi memberikan lisensi noneksklusif dan tidak dapat disublisensikan kepada Google untuk menampilkan Fitur Merek Afiliasi, semata-mata untuk tujuan pemasaran Program, atau yang sebagaimana disepakati bersama secara tertulis (email diperbolehkan).

9. Pembayaran.

9.1 Komisi. Berdasarkan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini, Afiliasi akan menerima Komisi melalui CJ untuk setiap Transaksi Sah. Transaksi Sah hanya akan terjadi jika: (a) Rujukan yang Memenuhi Syarat: (i) mendaftar online secara langsung dengan Google atau entitas afliasinya; (ii) melakukan pembelian Layanan yang berasal dari Link Pelacakan menggunakan metode pembayaran yang valid; (iii) membayar Google atau entitas afliasinya (setelah ditagih) untuk langganan di satu domain Layanan utama; (b) persyaratan lainnya yang dijelaskan dalam Persyaratan Program dipenuhi; dan (c) semua hal yang disebutkan sebelumnya terjadi saat Afiliasi berpartisipasi dalam Program. Agar jelas, tidak ada Komisi yang akan dibayarkan untuk penjualan Layanan yang tidak berasal dari Link Pelacakan Afiliasi. Google juga berhak, dalam kebijaksanaannya yang wajar, untuk menolak Komisi apa pun kepada Afiliasi, dengan memutuskan bahwa tindakan Afiliasi tidak konsisten dengan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini dan/atau maksud dari Program ini.

9.2. Tanggung Jawab Teknis; Transaksi Pengujian. Di antara kedua pihak, Google akan bertanggung jawab atas pemrosesan seluruh Transaksi Sah, namun Google atau CJ tidak akan bertanggung jawab atas setiap ketidakmampuan Afiliasi untuk membayar Komisi karena gangguan fungsi teknis apa pun pada Link Pelacakan dan/atau Properti Afiliasi. Afiliasi dapat, terlepas bahwa Afiliasi sendiri adalah Rujukan yang Tidak Memenuhi Syarat, mengirimkan pembelian pengujian Layanan dari Link Pelacakan Afiliasi untuk memastikan fungsi Link Pelacakan yang tepat, asalkan Afiliasi membatalkan transaksi tersebut dalam kurun waktu 24 jam.

9.3. Pembayaran melalui CJ. Tanpa mengabaikan segala hal yang bertentangan dalam dokumen ini, semua Komisi yang terutang kepada Afiliasi menurut Persyaratan & Ketentuan Khusus ini akan tunduk pada, dan dibayarkan melalui CJ sesuai dengan, Persyaratan CJ. Google tidak akan bertanggung jawab kepada Afiliasi atas ketidakmampuan pihak CJ untuk membayarkan setiap Komisi yang terutang kepada Afiliasi setelah CJ menerima pembayaran Komisi dan biayanya secara penuh dari Google.

9.4 Pajak. Komisi tidak termasuk pajak dan Google dapat memungut atau membebankan pajak jika ditentukan oleh hukum.

9.5 Proses Pembayaran. Agar menerima setiap Komisi, Afiliasi harus memiliki rekening bank yang sah dalam Wilayah. Afiliasi bertanggung jawab penuh untuk memastikan informasi rekeningnya akurat dan terbaru. Google dan CJ tidak akan bertanggung jawab atas setiap pembayaran yang tidak diterima yang disebabkan oleh ketidakmampuan Afiliasi untuk menyediakan informasi rekening yang akurat dan lengkap atau informasi wajib lainnya yang relevan. Persyaratan Program yang berkaitan dengan proses pembayaran secara spesifik mungkin perlu disetujui oleh Afiliasi untuk pembayaran Komisi ke rekening bank Afiliasi.

10. Partisipasi; Persyaratan; Penghentian.

10.1 Partisipasi Afiliasi. Afiliasi akan menjadi peserta dalam Program ini selama Persyaratan & Ketentuan Khusus ini diberlakukan, dan dapat menghentikan partisipasinya dalam Program ini kapan saja dengan menghentikan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini tanpa alasan seperti yang dijelaskan di Pasal 10.3 (Penghentian).

10.2 Persyaratan. Persyaratan & Ketentuan Khusus ini akan tetap diberlakukan sejak Tanggal Efektif hingga diberhentikan oleh pihak mana pun seperti yang dijelaskan dalam Pasal 10.3 (Penghentian) atau di bagian lain dari Persyaratan & Ketentuan Khusus ini.

10.3 Penghentian. Setiap pihak dapat menghentikan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini: (a) tanpa alasan, 7 hari setelah pemberitahuan tertulis diberikan melalui Layanan Jaringan (atau, jika Google adalah pihak yang menghentikannya, melalui email) yang diberlakukan pada hari ke-8; atau (b) dengan alasan, setelah pemberitahuan tertulis (email diperbolehkan) kepada pihak lain yang diberlakukan segera. Setelah penghentian Persyaratan & Ketentuan Khusus ini: (i) Afiliasi akan berhenti menjadi peserta Program, dan hanya akan menerima Komisi sejauh persyaratan di Pasal 9.1 (Komisi) untuk Transaksi Sah yang dipenuhi sebelum tanggal efektif penghentian; (ii) semua lisensi dan hak yang diberikan akan dihentikan; dan (iii) setiap pihak akan menghentikan semua penggunaan Fitur Merek pihak lainnya.

11. Kerahasiaan. Afiliasi tidak diizinkan untuk mengungkapkan persyaratan, ketentuan, atau keberadaan setiap aspek nonpublik Program kepada pihak ketiga mana pun, kecuali penasihat profesionalnya dengan kerahasiaan yang ketat atau sebagaimana diperlukan untuk mematuhi hukum.

12. Pernyataan Penyangkalan; Batasan Kewajiban. SETIAP PIHAK MENYANGKAL SEMUA JAMINAN TERSIRAT, TERMASUK, TANPA BATASAN, PADA KETIADAAN PELANGGARAN, KUALITAS KEPUASAN, KELAYAKAN UNTUK DIPERDAGANGKAN, DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN APA PUN. SELAMA DIIZINKAN OLEH HUKUM, PROGRAM, LINK PELACAKAN, INSENTIF, DAN SETIAP MATERI GOOGLE DISEDIAKAN 'SEBAGAIMANA ADANYA' DAN MERUPAKAN PILIHAN SERTA RISIKO AFILIASI, DAN GOOGLE TIDAK MENJAMIN HASIL APA PUN. KECUALI UNTUK (I) PELANGGARAN TERHADAP PASAL 6

(KEPATUHAN); (ii) PELANGGARAN TERHADAP PASAL 8 (FITUR MEREK); DAN (iii) PASAL 13 (PERLINDUNGAN TERHADAP KERUGIAN), SELAMA DIIZINKAN OLEH HUKUM TERLEPAS DARI TEORI ATAU JENIS KLAIM: (A) SETIAP PIHAK TIDAK BERTANGGUNG JAWAB BERDASARKAN PERSYARATAN & KETENTUAN KHUSUS INI ATAU YANG MUNCUL AKIBAT PELAKSANAAN PERSYARATAN & KETENTUAN KHUSUS INI ATAS SETIAP KERUGIAN SELAIN KERUGIAN LANGSUNG, MESKIPUN PIHAK TERSEBUT MENGETAHUI ATAU SEHARUSNYA MENGETAHUI BAHWA KERUGIAN TERSEBUT DAPAT TERJADI DAN MESKIPUN KERUGIAN LANGSUNG TIDAK DISELESAIKAN MELALUI UPAYA HUKUM DAN (B) SETIAP PIHAK TIDAK BERTANGGUNG JAWAB UNTUK MENGGANTI KERUGIAN BERDASARKAN PERSYARATAN & KETENTUAN KHUSUS INI SECARA KESELURUHAN MELEBIHI JUMLAH YANG DIBAYARKAN GOOGLE (MELALUI CJ) KEPADA AFILIASI SESUAI PERSYARATAN & KETENTUAN KHUSUS INI DALAM KURUN WAKTU 3 BULAN SEBELUM TANGGAL KEJADIAN YANG MENDASARI KLAIM PERTAMA.

13. Perlindungan terhadap Kerugian. Afiliasi akan membela, melindungi, dan membebaskan Google, afiliasi, direktur, pejabat, dan karyawannya terhadap segala kewajiban, kerusakan, kerugian, ongkos, biaya (termasuk biaya hukum), dan pengeluaran yang berkaitan dengan dugaan apa pun atau proses hukum pihak ketiga sejauh yang timbul dari: (a) Partisipasi Afiliasi dalam Program; (b) Properti Afiliasi dan Fitur Merek Afiliasi; dan (c) pelanggaran yang dilakukan oleh Afiliasi terhadap pernyataan atau jaminan apa pun dalam Persyaratan & Ketentuan Khusus ini.

14. Pernyataan dan Jaminan. Afiliasi menyatakan, menjamin, dan memberikan sertifikasi kepada Google bahwa: (a) Afiliasi memiliki kewenangan hukum untuk menyetujui Persyaratan & Ketentuan Khusus ini dan berpartisipasi dalam Program; (b) kontrak kerjanya (jika berlaku) tidak membatasi untuk berpartisipasi dalam Program dan, jika Afiliasi juga merupakan perwakilan, agen, atau karyawan reseller Google, Afiliasi juga telah mendapatkan persetujuan yang sah dari perusahaannya untuk berpartisipasi; (c) Afiliasi akan membuat semua rujukan dengan niat baik; (d) Afiliasi akan mematuhi semua hukum, regulasi, dan peraturan yang berlaku, termasuk, tanpa batasan, yang dijelaskan pada Pasal 4 (Persyaratan Pemasaran) dan 6 (Kepatuhan); (e) Afiliasi akan menggunakan semua informasi dan materi yang disediakan oleh Google (termasuk, tanpa batasan, Materi Google dan Fitur Merek Google) sesuai dengan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini; dan (f) jika Afiliasi menampilkan atau mendistribusikan Insentif apa pun kepada potensi Rujukan yang Memenuhi Syarat, Afiliasi akan mengungkapkan persyaratan dan ketentuan yang berlaku untuk Insentif tersebut secara jelas sesuai dengan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini.

15. Hukum yang Mengatur; Arbitrase

15.1 Hukum yang Mengatur. SEMUA KLAIM YANG MUNCUL ATAU BERHUBUNGAN DENGAN PERSYARATAN & KETENTUAN KHUSUS INI ATAU PRODUK ATAU LAYANAN GOOGLE TERKAIT (TERMASUK SENGKETA APA PUN YANG BERKENAAN DENGAN INTERPRETASI ATAU PELAKSANAAN PERSYARATAN & KETENTUAN KHUSUS INI) ('Sengketa') AKAN DIATUR OLEH HUKUM NEGARA BAGIAN CALIFORNIA, AS, TIDAK TERMASUK ATURAN-ATURAN PERTENTANGAN HUKUM CALIFORNIA.

15.2 Arbitrase dan Sengketa. Kedua belah pihak akan mencoba dengan niat baik untuk menyelesaikan Sengketa apa pun dalam waktu 30 hari setelah Sengketa muncul. Jika Sengketa tidak terselesaikan dalam 30 hari:

(A) Amerika Utara. Setiap Sengketa yang muncul di Wilayah dalam batas geografis wilayah Amerika Utara (yang didefinisikan sebagai Amerika Serikat dan Kanada), yang timbul dari atau berhubungan dengan materi pokok Persyaratan & Ketentuan Khusus ini, akan diajukan ke pengadilan secara khusus di Pengadilan Federal atau Negara Bagian Santa Clara County, California, AS, dan kedua belah pihak menyetujui wilayah hukum pribadi di pengadilan tersebut;

(B) Lainnya. Setiap Sengketa yang muncul di Wilayah dalam batas geografis wilayah Brasil, Cile, Kolombia, dan Meksiko, yang timbul dari atau berhubungan dengan materi pokok Persyaratan & Ketentuan Khusus ini, harus diselesaikan oleh arbitrase oleh International Centre for Dispute Resolution dari American Arbitration Association sesuai dengan Expedited Commercial Rules yang diberlakukan sejak tanggal Persyaratan & Ketentuan Khusus ini ("Aturan"). Untuk tujuan prosedur arbitrase: (i) Satu arbitrator akan dipilih bersama oleh kedua belah pihak. Arbitrase akan dilaksanakan dalam Bahasa Inggris di Santa Clara County, California, AS. (ii) Arbitrator mungkin tidak membuat keputusan berdasarkan keadilan. (iii) Sesuai dengan persyaratan kerahasiaan yang tercantum dalam Subpasal (v) di bawah, salah satu pihak dapat mengajukan petisi kepada pengadilan yang berwenang, untuk mengeluarkan perintah apa pun yang diperlukan untuk melindungi hak atau properti pihak tersebut, petisi ini tidak akan dianggap sebagai pelanggaran atau pengesampingan terhadap hukum yang mengatur dan pasal arbitrase ini, serta tidak akan memengaruhi kekuasaan arbitrator, termasuk kekuasaan untuk meninjau keputusan pengadilan. Para pihak menetapkan bahwa pengadilan Santa Clara County, California, AS, berwenang untuk memberikan perintah apa pun berdasarkan Subpasal ini (iii). (iv) Putusan arbitrase akan bersifat final dan mengikat kedua belah pihak, serta pelaksanaannya akan dilakukan di pengadilan yang berwenang, termasuk pengadilan mana pun dengan wilayah hukum atas salah satu pihak atau propertinya. (v) Setiap proses arbitrase yang dilaksanakan sesuai dengan Pasal ini akan dianggap sebagai informasi rahasia, termasuk (1) keberadaan, (2) setiap informasi yang diungkapkan selama, dan (3) setiap komunikasi lisan atau dokumen yang berkaitan dengan proses arbitrase. Kedua belah pihak juga dapat mengungkapkan informasi yang dijelaskan dalam Subpasal (v) ini kepada pengadilan yang berwenang sebagaimana diperlukan untuk mengajukan perintah apa pun berdasarkan Subpasal (iii) atau melaksanakan putusan arbitrase apa pun, tetapi kedua belah pihak harus meminta agar proses yudisial tersebut dilakukan secara tertutup (in-camera). (vi) Kedua belah pihak harus membayar biaya arbitrator, biaya dan pengeluaran untuk ahli yang ditunjuk oleh arbitrator, serta pengeluaran administratif pusat arbitrase berdasarkan Aturan. Dalam keputusan akhirnya, arbitrator akan menentukan kewajiban pihak yang kalah untuk mengganti sejumlah uang yang telah dibayarkan pihak yang menang atas biaya-biaya tersebut.

(vii) Setiap pihak akan menanggung biaya dan pengeluaran untuk pengacara dan ahlinya sendiri, terlepas dari keputusan akhir arbitrator mengenai Sengketa tersebut.

16. Ketentuan Lainnya. Semua pemberitahuan, kecuali jika dinyatakan lain dalam dokumen ini, harus dalam bentuk tertulis dan ditujukan kepada bagian humas dari pihak lain dan, untuk pemberitahuan kepada Google, juga kepada Bagian Hukum. Alamat email untuk mengirimkan pemberitahuan kepada Bagian Hukum Google adalah legal-notices@google.com. Pemberitahuan akan dianggap telah diberikan saat dikirimkan (a) apabila diverifikasi dengan tanda terima tertulis, jika dikirimkan dengan kurir pribadi, kurir atau pos kilat, atau (b) saat diverifikasi dengan tanda terima otomatis log elektronik jika dikirim melalui faks atau email. Afiliasi tidak dapat memindahkan atau mengalihkan haknya atau mendelegasikan kewajibannya berdasarkan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini, secara menyeluruh atau sebagian, dan setiap upaya untuk melakukannya dianggap tidak berlaku dan batal. Persyaratan & Ketentuan Khusus ini tidak ditujukan untuk memanfaatkan, dan tidak memberikan hak apa pun bagi, pihak ketiga mana pun, kecuali dinyatakan sebaliknya. Kedua belah pihak merupakan pihak yang dikontrak secara independen, dan Persyaratan & Ketentuan Khusus ini tidak membentuk keagenan, kemitraan, atau usaha bersama. Setiap pihak tidak bertanggung jawab atas pelaksanaan yang tidak memadai jika hal itu disebabkan oleh suatu kondisi yang tidak dapat dikendalikan secara wajar oleh setiap pihak. Kegagalan untuk menerapkan ketentuan apa pun tidak akan dianggap sebagai pengesampingan. Jika ketentuan apa pun diketahui tidak memiliki kekuatan hukum, bagian lain dari ketentuan tersebut akan tetap berlaku dan memiliki kekuatan hukum penuh. Jika terjadi penghentian atau masa berlaku berakhir apa pun dari Persyaratan & Ketentuan Khusus ini, Pasal 7 (Persyaratan Program; Perubahan Persyaratan), 9 (Pembayaran) (yang berhubungan dengan Komisi yang diperoleh dan wajib dibayarkan kepada Afiliasi sejak tanggal efektif penghentian atau masa berlaku berakhir), 10 (Partisipasi; Persyaratan; Penghentian), 11 (Kerahasiaan), 12 (Pernyataan Penangkalan; Batasan Kewajiban), 13 (Perlindungan terhadap Kerugian), 15 (Hukum yang Mengatur; Arbitrase), dan 16 (Ketentuan Lainnya) tetap berlaku. Persyaratan & Ketentuan Khusus ini membentuk seluruh perjanjian antara kedua belah pihak terkait dengan subjeknya, dan menggantikan semua perjanjian sebelumnya atau yang diberlakukan pada saat yang sama terhadap subjek tersebut. Perubahan apa pun harus dibuat secara tertulis dan dilaksanakan oleh kedua belah pihak (bentuk elektronik diperbolehkan).